

MANN®

HOLZ

MASCHINEN

Mode d'emploi



Cintreuse-plier-cisaille *UBM305 – UBM1070 – UBM1400*



CONSERVER SOIGNEUSEMENT CE MODE D'EMPLOI POUR DE FUTURES QUESTIONS;

ATTENTION: LISEZ ATTENTIVEMENT CE MANUEL AVANT DE METTRE LA MACHINE EN MARCHE!

HOLZMANN-MASCHINEN GmbH
Marktplatz 4 | 4170 Haslach | AUSTRIA
Gewerbepark 8 | 4707 Schlüsslberg | AUSTRIA
Tel: +43 - 7289 / 71562-0 | Fax: +43 - 7289 / 71562-4
Tel: +43 - 7248 / 61116-0 | Fax: +43 - 7248 / 61116-6
info@holzmann-maschinen.at , www.holzmann-maschinen.at

Ausgabe: 2011 - Revision 01 - Francais

Cher client !

Ce manuel contient informations importantes pour la correcte utilisation de la machine UBM305/UBM1070 /UBM1400.

Ce manuel doit être soigneusement gardé avec la machine. Ayez le toujours disponible pour pouvoir le consulter!

S'il vous plaît suivez les consignes de sécurité!

Lire attentivement et suivez les instructions de sécurité. Soyez connaissant des contrôles de la machine et de son utilisation. Lire le manuel facilite la correcte utilisation de la machine et évite les erreurs et les dommages sur la machine et vous même.



Au moment de la livraison, vérifier que toutes les parties sont correctes. Si vous constatez des dommages ou des pièces manquantes de la machine immédiatement contacter votre revendeur ou le transporteur. Vous devez informer immédiatement votre revendeur des dommages visibles, conformément aux dispositions de la garantie, sinon les marchandises seront jugés aptes à l'acheteur.

En raison des progrès constants dans la conception et la construction du produit, les illustrations et le contenu peut être quelque peu différente. Toutefois, si vous trouvez une erreur, s'il vous plaît nous en informer en utilisant le formulaire de commentaires!

Les caractéristiques techniques peuvent varier sans avis préalable!

Copyright

© 2011

Ce document est protégé par le droit international des droits d'auteur. Toute reproduction, traduction ou utilisation des illustrations de ce manuel sans autorisation seront poursuivis par la loi - la compétence des tribunaux de A-4020 LINZ!

Contact service après vente

HOLZMANN MASCHINEN GmbH

A-4170 Haslach, Marktplatz 4

Tel 0043 7289 71562 - 0

Fax 0043 7289 71562 - 4

info@holzmann-maschinen.at

1 INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ	4
2 DESCRIPTION GENERALE ET APPLICATIONS	4
3 CARACTERISTIQUES TECHNIQUES	5
4 ACCESSOIRES	5
5 TRANSPORT DE LA MACHINE	5
6 MONTAGE	5
6.1 Papier de protection contre la corrosion.....	5
6.2 Lubrication	6
6.3 Fixation à la base	6
7 CONFIGURATION DE LA MACHINE	6
8 VUE ÉCLATÉE	9
8.1 Vue éclatée.....	9
8.2 Liste des pièces	10
8.3 Commande des pièces détachées	12
9 GARANTIE ET SERVICE	13
10 FORMULAIRE DE SUGÉRENCES	17

1 INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

1. S'il vous plaît suivez les directives de sécurité pour prévenir les blessures.
2. La machine doit être sur une surface plane.
3. Lorsque la machine est en marche, verrouiller la zone de travail des accès non autorisés.
4. Gardez le lieu de travail propre.
5. Les personnes non autorisées, notamment les enfants, doivent être tenus à l'écart de la machine!
6. Toujours travailler avec la machine à prêter attention.
7. Ne surchargez pas la machine, pour éviter de dépasser sa capacité et causer des dommages à la machine.
8. Lorsque vous travaillez avec la machine ne porte pas de vêtements amples, cheveux longs ou des bijoux tels que colliers, etc. Les éléments individuels peuvent être couplés à des pièces mobiles de la machine et provoquer de graves dommages.
9. Il est interdit d'utiliser la machine si vous êtes fatigué, ne pas concentré ou sous l'influence d'un médicament, al-alcool ou d'autre type de drogues!
10. Placez la machine sur une surface plane.
11. Effectuer la maintenance de la machine régulièrement, maintenir les outils propres et affûté.
12. Utilisez uniquement des accessoires et produits pour la machine qui sont recommandés par notre société.
13. Ne laissez pas d'objets à proximité ou sur la machine pour éviter les accidents.
14. Réparer les pièces endommagées ou les remplacer immédiatement par des neufs si nécessaires.
15. Ne jamais retirer copeaux avec votre main dans la zone de travail de la machine. Utilisez une brosse ou un outil similaire.
16. Ne laissez jamais la machine sans surveillance pendant le travail. Débranchez l'appareil et attendre jusqu'à ce qu'il s'arrête avant de quitter le lieu de travail.

Lorsque vous travaillez avec des machines-outils, il ya toujours des risques résiduels qui ne sont pas sur les informations de sécurité. Une extrême prudence est toujours recommandée lorsque l'on travaille avec ces machines. Surtout pour les opérateurs de machines expérimentés, où il augmente le risque d'accidents par la routine.

2 DESCRIPTION GENERALE ET APPLICATIONS

La machine universelle UBM305/1070/1400 est conçu pour

- Cintrage,
- Plier et
- Couper.

L'épaisseur maximale de la tôle (acier, froid) est jusqu'à 1mm.

L'utilisation générale de la machine est universelle.

Utilisation prédominante de la machine:

- Industrie de la tôle
- Plombiers
- Bricolage
- Fabrication
- Modélisation
- Artisanat
- Écoles

3 CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

UBM	305	1070	1400
Rang de travail	305mm	1070mm	1400mm
Max. épaisseur de la tôle	0,8mm	1mm	1mm
Max. angle de flexion	90°	90°	90°
Diamètre des rouleaux	38mm	42mm	50mm
Dimensions de l'emballage	420x330x490mm	730x450x1350mm	750x560x1680mm
Poids	45kg	246kg	420kg

4 ACCESSOIRES

En option, la machine peut être fournie avec une base appropriée.

5 TRANSPORT DE LA MACHINE

Pour le transport des modèles UBM170 et UBM1400 ainsi que les placer à la base de la machine, nous recommandons d'utiliser une courroie avec une capacité suffisante. Fixez la courroie dans un emplacement approprié (à côté des deux leviers) et soulevez délicatement la machine avec l'aide d'une grue ou un autre dispositif de levage approprié.

Assurez-vous que l'équipement de levage choisie (grues, chariots élévateurs, élingues, etc.) sont en bonne condition. Assurez-vous également que le site peut supporter le poids de la machine, surtout lorsque la machine est placée au rez de chaussée.

L'UBM305 peut être manipulée par deux personnes.

6 MONTAGE

La machine est toujours livrée dans un état monté. Vous avez seulement besoin de monter les deux leviers placés sur le côté grâce à l'ouverture prévue et fixez avec la vis, plus ou moins en position centrale. Puis dans les deux cas, les deux poignées en plastique sont boulonnées à l'extérieur du levier.

En outre, la machine est livrée avec une plaque de support qui est monté sur deux barres de métal et vissé dans l'arrière de la machine.

Si vous avez acheté la machine avec la base, il doit être pré-assemblés en se connectant (conception du tube), avec des deux parties extérieures et d'être vissés. Puis procéder comme décrit dans la section 5. Soulevez délicatement la machine avec un dispositif de levage et placer la machine correctement avec 4 vis.

6.1 Papier de protection contre la corrosion

Retirez le papier protecteur des surfaces métalliques usinées et enlever la rouille, si nécessaire, avec un dissolvant approprié. Également supprimer la couche de graisse des parties relatives aux transports et pulvériser des pièces usinées avec un lubrifiant à viscosité élevée contre la corrosion, après le nettoyage.

6.2 Lubrication

La machine universelle est pratiquement sans entretien. Dans l'image suivante est un des deux graisseurs situés sur un joint rotatif des deux côtés. Lubrifiez ici avant et après l'utilisation de la machine.



6.3 Fixation à la base

Si désiré, la machine peut être montée sur un socle. Les fixations ne sont pas fournies.

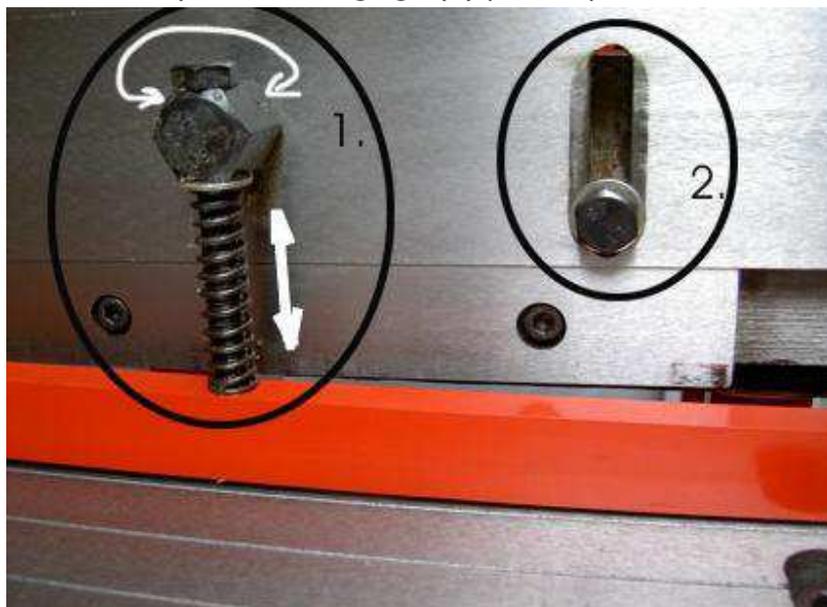
Il est également recommandé de mettre un matériau d'absorption du bruit et des vibrations entre la base et la machine.

7 CONFIGURATION DE LA MACHINE

Fondamentalement, la machine est livrée prête à fonctionner. Peut être, toutefois, que la machine doit être ajustée afin d'assurer une performance optimale.

Afin de s'assurer que les pièces mobiles travaillent en douceur et avec précision, la vis (2) dans la figure ci-dessous, doit être vissée avec tant de force que le mouvement peut être fait avec une force raisonnable.

Dans le fonctionnement de coupe, la tôle est insérée entre la table et la sujétion. La sujétion peut être ajustée sur les deux côtés du système de réglage (2) pour l'épaisseur de la tôle correspondante.

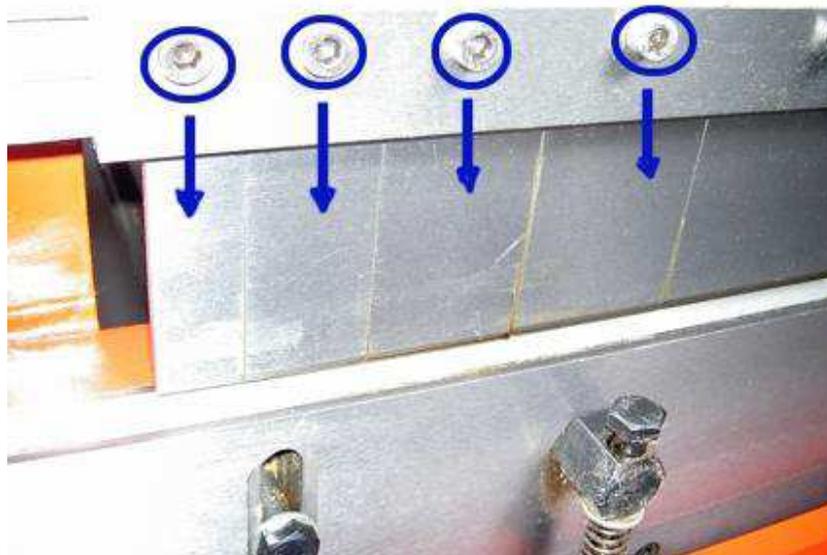


La table au cours la fonction de coupe peut être ajustée de sorte que la lame de coupe peut remplir sa fonction.

L'image suivante montre le réglage de la table. Sur la vis et la fente (deux côtés), la table peut être déplacée verticalement. Après ajustement, les vis doivent être serrés bien.



Pendant la fonction de pliage, selon taille de la pièce, les segments de différentes largeurs peuvent être enlevés ou remplacés, de sorte qu'un bord défini de flexion peut être produite. Pour cela, il suffit d'ajuster la vis du segment correspondant, à mettre en œuvre tel ou pour le retirer.

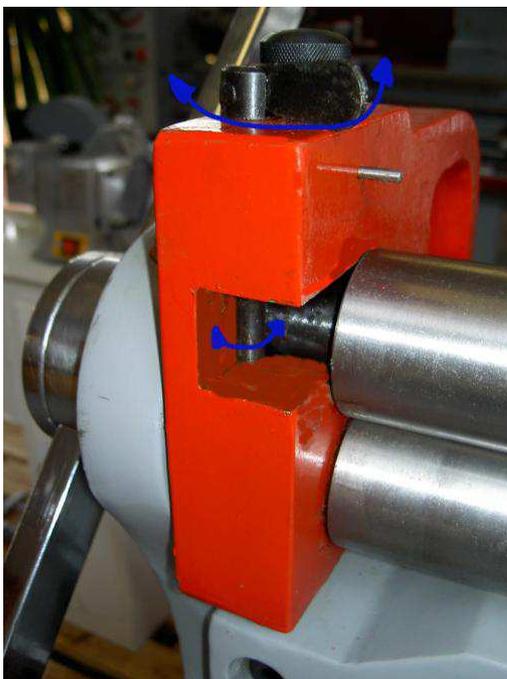


Pour la fonction de courbes, pouvez régler le rouleau arrière et le supérieur. Dans le dos de la machine vers la gauche et la droite ont chacun un bouton avec lequel la distance entre le rouleau

arrière pour les deux autres - et donc le diamètre du rouleau - peut être ajustée. Si les rouleaux ne sont pas mis en parallèle, par exemple, peuvent produire des cônes.

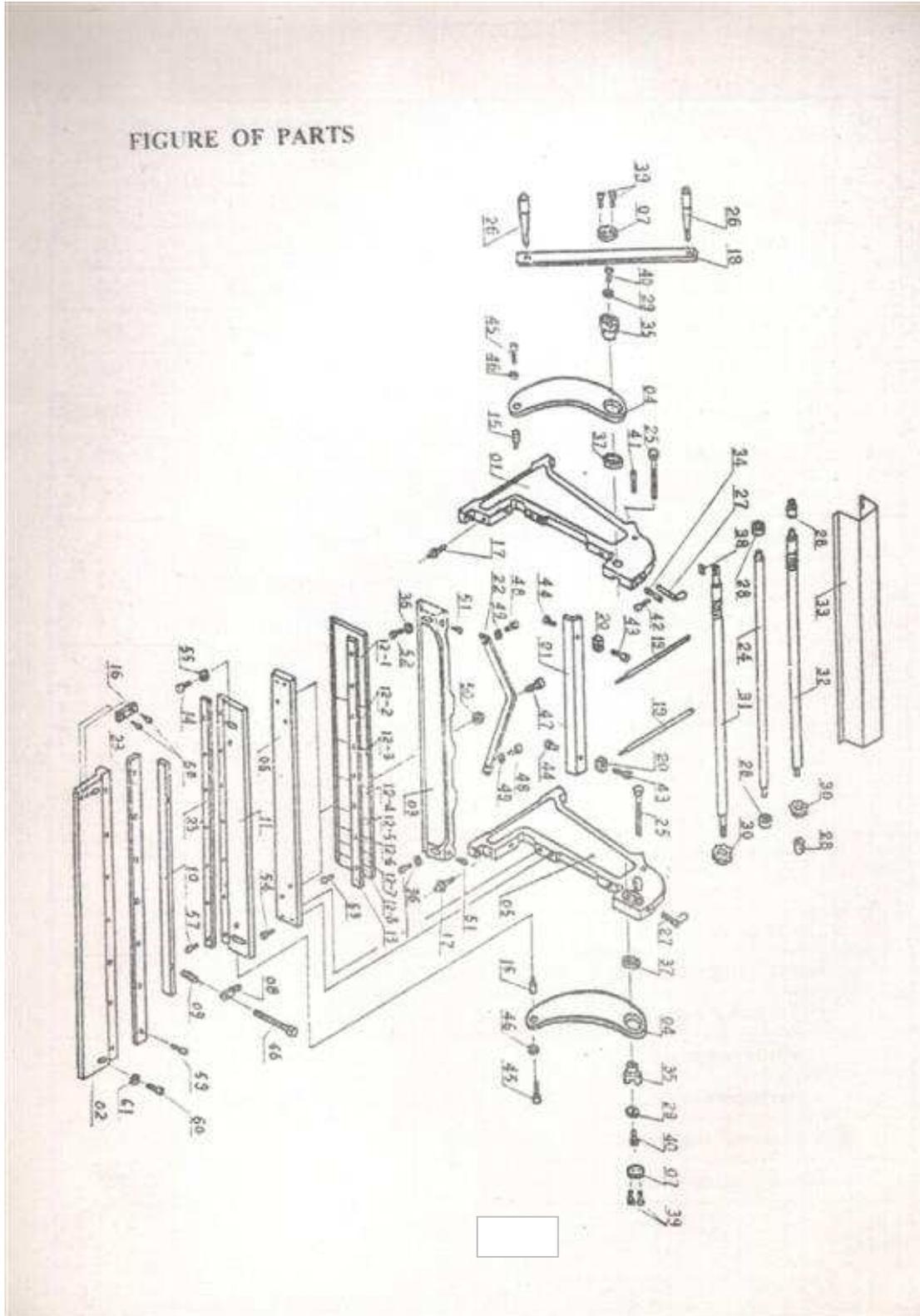


Le rouleau avant supérieur peut être tourné de 90° grâce à la vis à ailettes, sont prises unilatéralement, si nécessaire, pour éliminer les pièces circulaire fermés. En outre, les boulons sur les deux côtés, servent à fixer la base du rouleau supérieur en dehors.



8 VUE ÉCLATÉE

8.1 Vue éclatée



8.2 Liste des pièces

Part No.	Rescription	Qty	Part No.	Rescription	Qty
01	Left wall	1	25	Screw	2
02	Workbench	1	26	Handle jacket	2
03	Crossbeam	1	27	Adjustable bolt	2
04	Crankarm	2	28	Jacket	4
05	Right wall	1	29	Press cover	4
06	Bear frame	1	30	Gear	2
07	Cover	2	31	Lower pressing roll	1
08	Bear frame	2	32	upper pressing roll	1
09	Spring	2	33	Protecting cover	1
10	Pressing plate	1	34	Rotation shaft	1
11	Moving cutter plate	1	35	Eccentric shaft	2
12	Ipper braking die	1	36	Gasket(Washer)	2
13	Pressing plate	1	37	Jacket	2
14	Bolt	2	38	Flat key	2
15	Cranking arm rolling wheel	2	39	Hexagon head bolt	4
16	Positioner	1	40	Hexagon screw	2
17	Adjustable bolt	2	41	Hexagon head cap bolts	2
18	Handle	1	42	Hexagon screw	1
19	Screw	2	43	Hexagon head screw	2
20	Position piece	2	44	Hexagon head screw	2
21	Position plate	2	45	Hexagon screw	2
22	Support plate	1	46	Gasket(Washer)	2
23	Cutter	2	47	Hexagon head bolt	1
24	Back pressing	1	48	Hexagon head bolt	2



Part No.	Rescription	Qty	Part No.	Rescription	Qty
49	Gasket (Washer)	1	56	Hexagon head blot	2
50	Hexagon nut	1	57	Hexagon screws	2
51	Hexagon head bolts	1	58	Hexagon screws	2
52	Hexagon screws	2	59	Hexagon screws	2
53	Hexagon screws	1	60	Hexagon screws	4
54	Hexagon screws	1	61	Gasket (Washer)	2
55	Gasket (Washer)	2			

8.3 Commande des pièces détachées

Pour les machines Holzmann utiliser toujours des pièces de rechange pour réparer la machine. Le réglage optimal de pièces réduit le temps d'installation et préserve la vie de la machine.

AVIS

En cas d'utilisation de pièces autres que celles autorisées par HOLZMANN et sans notre permis par écrit, la garantie sera annulée.

Par conséquent:

Pour l'échange de composants et l'utilisation des pièces détachées originales.

[Pour toute question nous contacter à l'adresse ci-dessus ou votre revendeur.](#)

9 GARANTIE ET SERVICE

S'il vous plaît voir notre section dépannage pour la solution initiale de problèmes. N'hésitez pas à contacter votre revendeur ou notre service à la clientèle HOLZMANN. Les réclamations de garantie fondées sur son contrat d'achat avec votre revendeur Holzmann, y compris leurs droits légaux ne sont pas affectées par cette déclaration de garantie.

CONDITIONS DE GARANTIE (applicable à partir le 9 Mars 2011)

HOLZMANN-MASCHINEN donne la garantie conformément aux conditions suivantes:

- A) La garantie couvre les défauts de fabrication dans l'outil / machine sans frais pour l'utilisateur, à condition que on peut vérifier positivement l'échec a été causé par des défauts dans les matériaux ou de fabrication.
- B) La période de garantie est de 12 mois, qui est réduit à 6 mois pour les outils / machines qui ont une utilisation industrielle. La période de garantie commence à partir du moment on acquiert un nouvel outil / machine pour l'utilisateur final. La date de début est la date de réception livraison originale ou de la facture en cas d'enlèvement par le client.
- C) S'il vous plaît présenter votre demande de garantie à votre revendeur où vous avez acheté l'outil / machine HOLZMANN avec les informations suivantes:
 - >> Facture de vente originale et / ou reçu de livraison.
 - >> Formulaire de Service (voir la section du manuel) rempli, avec un rapport clair sur les défauts.
 - >> Pour commander des pièces: une copie de la vue éclatée respective des parties vous avez besoin, marqué clairement et sans ambiguïté.
- D) La procédure et le lieu de garantie d'exécution est déterminé à la discrétion de Holzmann, et selon le revendeur HOLZMANN. Si aucun des services techniques agréés, ne peut réaliser in situ l'intervention, le lieu d'exécution est principalement le Service Center HOLZMANN à Haslach, en Autriche.

Les frais de transport pour les expéditions vers et à partir de notre centre de service ne sont pas inclus dans cette garantie.
- E) La garantie ne comprend pas les éléments suivants:
 - Pièces d'utilisation / d'usure comme les courroies, les outils fournis, etc., sauf que un dommage initial que doit être réclamé immédiatement après réception et vérification de la machine.
 - Défauts dans l'outil / machine causé par la violation des instructions, un montage incorrect, alimentation insuffisante, utilisation impropre, toute altération des conditions environnementales, les conditions de fonctionnement inadéquat, surcharge ou manque d'entretien ou de maintenance.
 - Les dommages causés par les manipulations, modifications, ajouts faits à la machine.
 - Défauts causés par l'utilisation d'accessoires, de composants ou de pièces de rechange qui ne sont pas pièces originales Holzmann.
 - De légers écarts ou des changements mineurs dans l'apparition de l'outil / machine, qui n'affectent pas la fonctionnalité de la qualité spécifiée ou la valeur de celui-ci.
 - Défauts résultant de l'utilisation commerciale des outils / machines - basé sur sa construction et son puissance - ne sont pas conçues et construites pour être utilisé pour de charge continu industriel / commercial.
 - Les réclamations autres que le droit de corriger les défauts de l'outil nommé dans ces conditions de garantie ne sont pas couverts par notre garantie.
 - Cette garantie est volontaire. Par conséquent, les services fournis par la garantie n'étend pas ou renouvelle la période de garantie de l'outil ou de la pièce remplacé.

DISPONIBILITE DU SERVICE ET DE PIÈCES DÉTACHÉES

Après l'expiration de la garantie, les services techniques peuvent effectuer des travaux d'entretien et les réparations nécessaires.

Nous restons également à votre service, avec les pièces de rechange et / ou le service de la machine. Envoyez-nous votre demande de budget pour les pièces détachées / service de réparation , en présentant le Formulaire de Service disponible dans la section finale de ce manuel et l'envoyer à:

E-mail: service@holzmann-maschinen.at ou

Fax al +43 116 61 7248 6

FORMULAIRE DE SERVICE

S'il vous plaît cocher une des cases suivantes:

- consultation de service
- consultation des pièces détachées
- réclamation de garantie

1. RENSEIGNEMENTS SUR L'EXPEDITEUR (* OBLIGATOIRE)

- * Nom
- * Rue, numéro
- * Code postal, ville
- * Pays
- * (mobile) téléphone

Les numéros internationaux avec le code pays

* E-mail

Fax

2. INFORMATIONS D'OUTIL / DE LA MACHINE

Numéro de série: _____ type de machine * : _____

2.1. Pièces détachées nécessaires

Numéro de référence de la pièce	Description	Quantité

2.2 DESCRIPTION DU PROBLEME

S'il vous plaît décrire, entre autres, le problème:

Ce qui a causé le problème / défaut, ce qui était la dernière activité avant de vous pris conscience du problème / défaut?

Pour des problèmes électriques: Avez-vous fait vérifier votre alimentation électrique et la machine pour un électricien qualifié?

3. INFORMATIONS COMPLÉMENTAIRES

LES FORMULAIRES DE SERVICE PRESENTE DE MANIERE INCOMPLETES NE POURRONT ETRE TRAITÉES!

POUR RÉCLAMATIONS DE GARANTIE S'IL VOUS PLAÎT AJOUTER UNE COPIE DE ACHAT ORIGINAL / RECEPTION DE LA LIVRAISON, SINON, NE PEUT ETRE ACCEPTÉ.

POUR COMMANDER DES PIÈCES S'IL VOUS PLAÎT AJOUTER À CE FORMULAIRE UNE COPIE DE LA VUE ÉCLATÉE RESPECTIVE MARQUANT LES PIÈCES LISIBLE E INDUBITABLEMENT.

CELA AIDERA A IDENTIFIER LES PIECES NECESSAIRES RAPIDEMENT ET ACCELERE LE TRAITER VOTRE DEMANDE.

MERCI DE VOTRE COLLABORATION!

10 FORMULAIRE DE SUGÉRENCES

Nous surveillons la qualité de nos produits sous notre politique de contrôle de la qualité.

Votre avis est essentiel pour des améliorations futures du produit et le choix des produits. S'il vous plaît nous informer de vos impressions, suggestions pour améliorer, d'expériences qui peuvent être utiles à d'autres utilisateurs et la conception des produits ainsi que les échecs qui ont eu lieu de manière spécifique l'emploi.

Nous vous suggérons d'écrire leurs expériences et leurs observations et de demander que vous nous envoyer un fax aux numéros indiqués ci-dessous. Je vous remercie pour votre coopération!

HOLZMANN MASCHINEN GmbH

A-4170 Haslach, Marktplatz 4

Tel 0043 7289 71562 - 0

Fax 0043 7289 71562 - 4

info@holzmann-maschinen.at